

OTIF



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES

ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR

INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL

OCTI/RID/GT-III/2005/40
(TRANS/WP.15/AC.1/2005/40)

12. Mai 2005

Original: Deutsch

RID/ADR

Gemeinsame Tagung des RID-Sicherheitsausschusses und der
Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter
(Genf, 13. bis 23. September 2005)

Freistellungen in Zusammenhang mit der Beförderung von Gasen

Antrag Deutschlands

ZUSAMMENFASSUNG

Erläuternde Zusammenfassung:

Aus der heutigen Formulierung des Unterabsatzes 1.1.3.2 d) könnte man schließen, dass Feuerlöscher auch als beförderte Ladung freigestellt sind. Hier besteht ein Widerspruch zur Sondervorschrift 594. Das Thema wurde erstmals während der Gemeinsamen Tagung im September 2004 erörtert und im Grundsatz entschieden. Deutschland wurde gebeten, unter Berücksichtigung der Diskussion eine neue Formulierung vorzulegen.

Zu treffende Entscheidung:

Neuformulierung des Unterabschnitts 1.1.3.2 d).

Damit zusammenhängende Dokumente:

OCTI/RID/GT-III/2004/7
(TRANS/WP.15/AC.1/2004/7)
OCTI/RID/GT-III/2004-A (TRANS/WP.15/AC.1/96)
Absatz 23

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Das Zentralamt verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

Einführung

Die Freistellung für Ersatzteile und beförderte Ladung darf sich nur auf gasgefüllte Fahrzeugreifen beziehen, da die Beförderung von Feuerlöschern der Sondervorschrift 594 unterliegt. Dies wurde von der Gemeinsamen Tagung im September 2004 bestätigt (siehe Bericht OCTI/RID/GT-III/2004-A (TRANS/WP.15/AC.1/96) Absatz 23).

Antrag

1.1.3.2 d) erhält folgenden Wortlaut:

- "d) Gasen in Ausrüstungsteilen zum Betrieb des Fahrzeugs (z.B. Feuerlöscher) und in Ersatzteilen (z.B. gasgefüllte Fahrzeugreifen); diese Ausnahme gilt auch für gasgefüllte Fahrzeugreifen, die als Ladung befördert werden;"
